

Informační kniha

# ALGARVE

Srdečně vás  
vítáme v destinaci

# ALGARVE

Přejeme Vám příjemné prožití dovolené!

# Obsah

Poznejte to nejlepší z Algarve	str. 4
Státní zřízení	str. 5
Historie	str. 5
Poloha a geografie	str. 6
Klimatické podmínky	str. 6
Flóra a fauna	str. 7
Jazyky, kterými se zde hovoří	str. 7
Stravování, kuchyně a restaurace	str. 8
Co se pije v Algarve?	str. 9
Pláže	str. 10
Opalování	str. 11
Časový posun	str. 12
Taxi	str. 12
MHD – autobusy	str. 12
Autopůjčovny	str. 13
Dopravní předpisy	str. 13
Měna	str. 13
Pošta	str. 14
Telefonování	str. 14
Kontakty na úřady	str. 14
Internet	str. 15
Bezpečnost a kriminalita	str. 15
Aktivity a zábava	str. 16
Noční život	str. 16
Atrakce a zábava pro děti	str. 16
Nakupování a utrácení	str. 16
Voda	str. 17
Celní předpisy	str. 17
Slovníček portugalsko-český	str. 18
Zdravotní péče	str. 19
Elektrický proud	str. 19
Portugalské státní svátky	str. 20
Zajímavá místa	str. 21



## Poznejte to nejlepší z Algarve

### Lisabon

Hlavní město Portugalska s řadou krásných památek pod ochranou UNESCO a se spoustou symbolů vztahujících se k zámožným objevům.



### Gastronomie

Nejen rybí speciality, ale i další skvělé pokrmy a vína nabízí portugalská kuchyně.



### Golf

Jedná se o oblíbenou destinaci s letitou tradicí golfového sportu v Portugalsku. Golf se zde stal jedním z nejoblíbenějších sportů.



# PORTUGALSKO

ATLANTSKÝ  
OCEÁN

ŠPANĚLSKO

Porto

LISABON

Armação  
de Pera

Falésia

Alvor

Praia da Rocha

Albufeira

Faro

Quarteira

0 100 km

### Mys Svatého Vincenta

Nejjihozápadnější cíp Evropy. Jeho vznik a název je spjatý s náboženskou legendou, která praví, že ve 4. století tu vlny vynesly na břeh tělo sv. Vincence. Prý zde také žil Jindřich Mořeplavec.



### Carvoeiro

Krásná rybářská vesnička s typickou architekturou v malebném historickém centru a nádhernou pláží s četnými skalisky a jeskyněmi.



### Faro

Hlavní město portugalského regionu Algarve s mezinárodním letištěm a důležitým přístavem. Řada pamětihodností a turistických zajímavostí.





## Státní zřízení

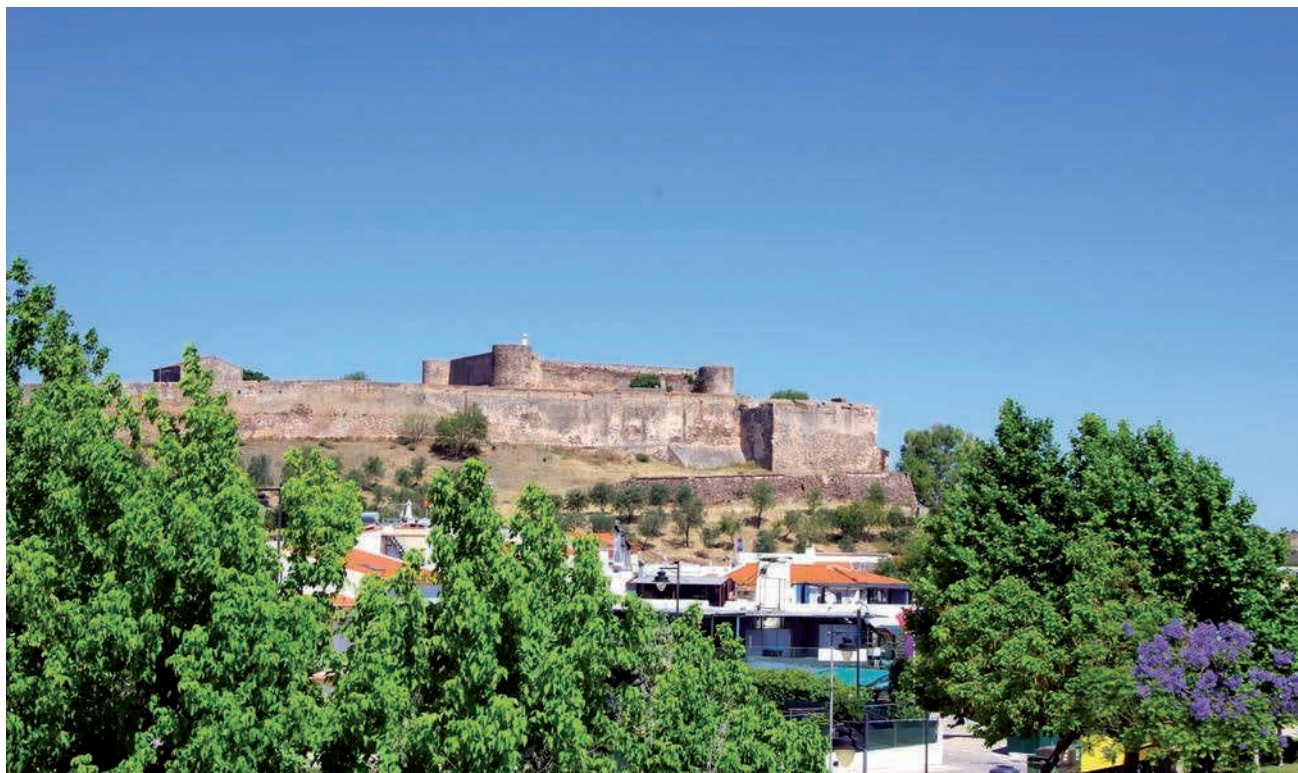
Algarve je portugalský region ležící na jihu země.



## Historie

Podle dostupných pramenů patřily první stopy Feničanům. Ti se na území Algarve dostali už před více než 3000 lety. Po nich přišli Kartaginci a následně Římané. V této době se začalo s výstavbou cest i větších komunikací, budovaly se paláce a čile se rozvíjelo také zemědělství. Už tehdy zde byly velmi příznivé podmínky pro pěstování obilovin a vinné révy.

Po roce 419 si většinu území rozpadajícího se římského impéria podmanilo germánské etnikum Vizigótů. Po necelých 300 letech je vystřídali Maurové, kteří sem připluli ze severní Afriky a zůstali zde bezmála půl století. Během maurského období zažívala oblast nebývalý rozkvět ve všech směrech. Pokud ale budete hledat pozůstatky maurské kultury, historie nebo architektury, budete se snažit marně. Téměř veškeré stopy po nich zahladili křesťané v období tzv. reconquisty na konci 12. století. Až se dnes budete po Algarve procházet, všimněte si plochých střech, které jsou pro oblast tolik typické. Jsou to vlastně poslední viditelné pozůstatky po Maurech. Dříve měly hlavně praktické využití, protože se na nich sušily mandle, fíky a obilí.



Oblast Algarve byla velmi bohatá. Když se Portugalcům během první poloviny 13. století povedlo podmanit si celé Portugalsko, bylo Algarve jednou z jeho nejcennějších částí.

Během 15. století zažilo Algarve největší rozvoj. Dokonce sám Jindřich Mořeplavec si za svou základnu zvolil Sagres, známé tehdy jako místo na konci světa. Odtud Jindřich vyplouval hledat kouty dosud neobjevené. Díky němu se z Portugalska v době zámořských objevů stala jedna z nejvýznamnějších námořních velmocí. Pokud budete mít během dovolené čas, určitě se do Sagres vypravte.



## Poloha a geografie

Algarve zaujímá rozlohu téměř 5 tisíc kilometrů čtverečných, což je zhruba asi jako rozloha českého Slezska s pár desítkami kilometrů navíc. Region Algarve se nachází v jižní části portugalské pevniny a je to kraj neuvěřitelně rozmanitý. Má nižší horské masivy, přírodní rezervace a v neposlední řadě překrásné pobřeží, které je největším lákadlem pro turisty nejen z Evropy. Táhne se v délce 155 kilometrů od východu na západ a více než 50 kilometrů od severu k jihu. U mysu Cabo de São Vicente se dokonce ocitnete na nejjihozápadnějším místě Evropy. Krom toho se tento bod nachází v přírodní rezervaci Parque Natural do Sudoeste Alentejano e Costa Vicentina, která rozhodně stojí za návštěvu. Pokud vás zajímají hlavně pláže, více se dozvíte na následujících stránkách.

Kromě lenošení na plážích a vodních radovánek vás tu čekají pestré možnosti výletů do vnitrozemí, zejména kvůli jedinečné přírodě, archeologickým nalezištím nebo třeba unikátním ukázkám architektury římských vil. Ve vnitrozemí se na mnohých místech zastavil čas, a tak se můžete přenést do malebných koutů horských vesniček a plnými doušky nasávat atmosféru doby dávno minulé.



## Klimatické podmínky

Algarve je ideálním místem pro dovolenou celoročně, i když letní sezóna je pro turisty nejlákavější. Díky tomu, že břehy regionu omývá Atlantik, je i horké počasí v létě příjemné. Prší jen velmi vzácně, a tak si všichni návštěvníci mohou krásných dnů užívat naplno. Snad jen na západě oblasti je více větrno a o několik stupňů chladněji. Voda bývá po celou sezónu příjemně teplá, obzvlášť v jižní části Algarve. Teploty vzduchu šplhají běžně lehce nad 30 stupňů, večer pak klesnou na příjemných 18 stupňů. Večery jsou tak perfektní pro posezení u sklenky vína pod širým nebem.



## Flóra a fauna

V Algarve volně žijící zvěř nepotkáte, přesto zde můžete spatřit druhy, které jste možná ještě nikdy neviděli. Jedním z těchto bizarních zástupců živočišné říše je například slípka modrá. Má červené nohy i zobák a její lesklé peří hraje barvami mořských hloubek. Patří k nejvzácnějším evropským ptákům. Pokud budete chtít slípku vidět na vlastní oči, vyrazte k jezeru na přírodní stezce São Lourenço.

Dalším výjimečným obyvatelem Algarve je chameleon obecný. Tento menší plaz dokáže hýbat každým okem zvlášť, a když vyplázne jazyk, je i jednou tak dlouhý. Pro necvičené oko je téměř neviditelný, jeho kůže totiž umí perfektně splynout s okolím.

Za pozorování ptactva, jehož zástupci čítají bezmála na 170 druhů, doporučujeme výlet k úpatí pohoří Serra do Caldeirão. Přibližně 21 kilometrů severozápadně od Loulé se tyčí vrchol Rocha de Penna. Na jeho stránkách rostou překrásné orchideje, narcisy a cisty. Pokud budete mít štěstí, spatříte lišky a promyky, vzácně také výra velkého, orla jestřábího nebo káně lesní.

## Jazyky, kterými se zde hovoří

V Algarve, stejně jako v celém Portugalsku, se mluví portugalsky. Součástí této infoknihy je i malý slovníček, který vás naučí základní portugalská slovíčka a fráze.





## Stravování, kuchyně a restaurace

Portugalská kuchyně patří k nejlepším na světě, proto vřele doporučujeme navštívit i některé z místních restaurací a ochutnat alespoň jednu portugalskou specialitu. Nebudete litovat.

Portugalci si přípravu jídel nijak nekomplikují. Suroviny samy o sobě jsou vynikající, a není tak třeba divokých kombinací nebo přehrše koření. Jídelníček se skládá z čerstvého chleba, oliv, mnoha druhů sýrů, uzenin, čerstvých ryb, plodů moře, grilovaných mas a samozřejmě skvělého vína.



Místní restaurace uspokojí vaše chuťové pohárky a předčí vaše tajná očekávání. Okusit tu můžete od poctivé a vydatné domácí kuchyně po moderní gastronomii. Za návštěvu rozhodně stojí nejen restaurace, ale také místní trhy.

### **Festivaly jídla v Algarve:**

#### **Feira Concurso Arte Doce ve městě Lagos**

Během tří dnů v červenci můžete ochutnat ty nejlepší laskominy od místních cukrářů. Obzvláště záležet si dávají na marcipánu, ten tu totiž milují snad úplně všichni.

#### **Feirra da Serra v São Brás de Alportel**

Na konci července můžete ochutnat všechny místní speciality a samozřejmě také tradiční produkty v nejlepší kvalitě – od sýrů, uzenin a vína až po sladkosti. To vše za doprovodu místních hudebníků a tanečníků.



### Festival da Cerveja v Silves

Pokud holdujete pivo, neměl by vám tento festival ujít. Vždy začátkem června a srpna se v městečku Silves koná pivní festival, kde můžete ochutnat místní zlatavý mok mnoha druhů. O zábavu se postarají také zdejší hudebníci, zpěváci a tanečníci, o zážitky tak nebude nouze po celou dobu akce.

### Festival de Marisco v Olhão

Co Portugalci opravdu umí, je připravit výtečné čerstvé ryby a dary moře. Pokud vám vyšla dovolená na polovinu srpna, tento festival určitě navštivte. Kromě gurmánských zážitků se můžete těšit na pestrý hudební doprovod známých umělců.

### Co si objednat z jídelního lístku?

Na portugalském jídelníčku vítězí ryby, ale setkáte se i s chutnou úpravou různých druhů mas. Hojně se využívá olivového oleje a česneku. Místní mají rádi velmi husté zeleninové, luštěninové a rybí polévky, které často zahušťují bramborovým nebo zeleninovým pyré.

Z rybích specialit je velmi oblíbená espada preta – tkaničnice tmavá (někdy nesprávně nazývaná šupinoploutvec), kterou můžete ochutnat na několik způsobů: se smaženým banánem, krevetovou omáčkou nebo s dušenými rajčaty a cibulí.

Určitě se setkáte i s regionálním jídlem – espetada. To je hovězí maso naložené v česneku, vavřínových listech a s hrubou solí grilované jako špíz. Další variací espetady je mnoho. Připravuje se i z kuřecího masa nebo z kalamárů.

Jako příloha se kromě těch tradičních (brambory, rýže, chléb) často podává milho frito – smažená hustá kukuřičná kaše. Pro nás možná trochu zvláštní úprava, ale pokud ji vyzkoušíte, určitě vám bude chutnat.

## Co se pije v Algarve?

Mezi oblíbenými nápoji vítězí jednoznačně víno a pivo. Samozřejmě doporučujeme ochutnat z místní produkce.

 Pláže

Vydejte se poznávat místní plážové favority. V Algarve snad není jediná nehezká pláž, přesto přinášíme několik osvědčených tipů, pokud se vydáte dál od hotelu.

K nejkrásnějším plážím ve vašem okolí bude jistě patřit Praia da Falésia. Pokud se vám nebude chtít cestovat daleko, je to nejlepší volba.

### Praia da Falésia

Krásná dlouhá písečná pláž lemovaná pestrobarevnými útesy leží přibližně 10 kilometrů od Albufeiry a dostanete se k ní z parkoviště nad útesy. Dolů se dá pohodlně sejít po schodech. V hlavní části pláže jsou k dispozici také lehátka a slunečníky.

### Odeceixe

Menší asi 3,5 kilometru dlouhá pláž potěší zejména surfaře. Pokud byste si chtěli jízdu na prkně vyzkoušet poprvé, přímo na pláži můžete využít surfařskou školu a základy si tak osvojit s profesionálními instruktory.

### Meia Praia

Jedna z největších a zároveň také nejoblíbenějších pláží v Algarve. Je zde centrum vodních sportů, restaurace i plážové bary.

### Ilha de Tavira

Málokterá pláž se krásou vyrovná této. Kdo sem jednou zavítá, nebude chtít toto místo opustit. Pokud jsou vám navíc v letních parnech plavky příliš, jistě vás potěší, že část pláže je nudistická.

### Ilha de Barreta

Pokud vám nevadí si za plážovými radovánkami i kousek popojet, pak vězte, že tento výlet za to opravdu stojí. Pláž lemuje ostrov v Parque Natural da Ria Formosa, kam se dá pravidelně dostat lodí.

### Vale Figueira

Zde si dopřejete opravdové soukromí. Turistů sem jezdí poskrovnu, a tak tu budete mít nerušený klid. Pláž leží asi 15 minut jízdy od města Aljezur a dostanete se na ni po prašných cestách.

### Praia da Galé

Na západě oblasti je jednou z nejlepších možností, kde se osvěžit, pláž Praia de Galé. Masová turistika se těmto místům vyhýbá, přesto si tu můžete zkusit i vodní sporty. Jestliže plánujete vypůjčit si vůz a procestovat západní oblast Algarve, je Praia de Galé ideální pro přestávku na odpočinek a koupání.

### Praia da Bordeira

Tady je ráj milovníků skákání do vln i jízdy na surfu. Místa je tu pro každého dost, nemusíte mít strach, že by snad ve vodě byla hlava na hlavě. Pobřeží lemují útesy zbarvené do hnědočervena, a tak při odpočinku na jemném písku budete moci obdivovat místní hříčky přírody.

### Praia da Arrifana

Vydejte se do zátoky chráněné černými útesy. Písečná pláž se světlým pískem je přímo stvořená ke slunění i plážovým hrátkám. Pokud máte raději skákání do vln než klidnou hladinu, pak se sem určitě podívejte.

### Alcoutim

Dlouho turisté toto místo opomíjeli, snad proto, že se tato pláž nachází u místní řeky. Na kráse jí to ale nijak neubírá a pro návštěvníky má vše, co si od relaxace na pláži mohou přát – palmové slunečníky, lehátka, občerstvení, a dokonce i plavčíka.

### Praia de Dona Ana

Chcete mít z dovolené ty nejkrásnější fotografie? Pak doporučujeme právě tuto pláž. Pozadí tvoří skalní útvary zářící zlatě už z dálky a vaše album tak obohatí o ne jeden skvostný poklad.

## Opalování

Slunce je tu velmi ostré, proto doporučujeme používat ochranné krémy s faktorem 20 a vyšším, a to po celou dobu pobytu. Nezbytná je samozřejmě pokrývka hlavy. Pobytu na přímém slunci během poledních hodin byste se měli vyvarovat úplně. Pijte dostatečné množství nealkoholických nápojů, zejména čisté vody, předejdete tak dehydrataci organismu a bolestem hlavy.





## Časový posun

---

V Portugalsku si musíte posunout ručičky hodinek o 1 hodinu zpět. Stejně jako u nás platí zimní i letní čas.



## Taxi

---

Vozy taxislužby v Algarve mají černou, zelenou nebo béžovou barvu a vždy bývají označeny nápisem taxi. Řidič vozu musí mít vždy uvnitř vozu uvedenou sazbu, je ale třeba počítat s tím, že večer od 22.00 hodin do 6.00 hodin ráno si řidiči účtují přírážku 20 procent. Příplatek se počítá také za přepravu objemnějších zavazadel.



## MHD – autobusy

---

Na pobřeží funguje poměrně hustá síť veřejné autobusové dopravy. Jízdné není drahé a autobusy se dopravíte do všech nejdůležitějších míst na pobřeží. Ve všední dny během dne jezdí linky často a pravidelně, večer ale velmi omezeně. Ani o víkendu nepočítejte, že stačí na zastávce pár minut počkat.

Nejdůležitější města, odkud jezdí většina spojů, jsou Albufeira, Faro, Lagos a Portimão. Napoprvé vám může připadat místní systém poměrně chaotický, na zastávkách totiž žádné informace zpravidla nenajdete. Vždy se ale najde někdo z místních, kdo vám ochotně poradí.

Ohledně možností dopravy se samozřejmě můžete informovat také u vašeho delegáta, který vám poradí, odkud a kam se nejlépe a nejrychleji dostanete.





## Autopůjčovny

Po celém pobřeží je řada společností, které půjčují automobily nebo motocykly. Doporučujeme, abyste se vždy důkladně seznámili se smluvními podmínkami, především co se týče pojištění vozu. Pokud chcete mít absolutní jistotu, od koho si vůz půjčujete, obraťte se na delegáta. Zajistí pro vás spolehlivý vůz i veškeré formality ohledně předání.



## Dopravní předpisy

V Portugalsku platí evropská pravidla silničního provozu a mezinárodní značení. Bezpečnostní pásy jsou povinné a v krvi vám mohou zjistit maximálně 0,5 promile alkoholu. Nejvyšší povolená rychlost v obci je 50 km/h, mimo obec 90 km/h, na dálnici 120 km/h.



## Měna

V Portugalsku se platí eurem. Pokud si budete chtít směnit jinou měnu, využijte směnárny nebo banky. Dejte si pozor na podezřele nízké poplatky, které mohou znamenat nepříznivý kurz. K výběru hotovosti se mnohdy více vyplatí výběr z bankomatu, kde je poplatek za výběr 1–3,5 procenta z vybrané částky při minimálním výběru 100 Kč, nebo fixní poplatek do 100 Kč plus 0,5 procenta z vybrané částky.



 Pošta

Poštu najdete podle zkratky CTT. Nenechte se zmást dvěma různými typy barevně rozlišených poštovních schránek. Do červené se vhazují obyčejné listovní zásilky, modré schránky jsou určeny pro leteckou poštu. Známký lze zakoupit v červených automatech, není třeba chodit na poštu. Doručení v rámci Evropy trvá přibližně pět pracovních dní.

 Telefonování

Všichni čeští mobilní operátoři poskytují v Portugalsku roaming, který se většinou zapne automaticky. Datový roaming funguje v Portugalsku za stejné ceny jako v České republice.

Předvolba pro Českou republiku je +420, pro Slovensko +421 a poté požadované telefonní číslo. Předvolba pro Portugalsko je + 351.

**Důležitá telefonní čísla**

Policie: 112

První pomoc: 112

Hasiči: 112

Tísňová linka: 112



## Kontakty na úřady

**Velvyslanectví pro Českou republiku**

Rua Pêro de Alenquer, 14  
1400-294 Lisabon  
tel.: +351-213 010 487  
nouzová linka: +351-919 319 422  
e-mail: lisbon@embassy.mzv.cz  
web: www.mzv.cz/lisbon/cz/

**Honorární konzulát České republiky FARO**

Avenida 5 de Outubro, 55, I. Esq., 8000  
Faro – působnost úřadu: provincie Algarve  
tel: +351 289 804 478  
e-mail: faro@honorary.mzv.cz  
web: www.farocz.org

**Velvyslanectví pro Slovenskou republiku**

Avenida da Liberdade 200, 5 Esq.  
1250-147 Lisabon  
tel: +351 213583300  
nouzová linka: +351917340255  
e-mail: emb.lisbon@mzv.sk,  
cons.lisbon@mzv.sk  
web: www.mzv.sk/web/lisabon

## Internet

Dostupnost internetu v Portugalsku odpovídá úrovni vyspělých států Evropské unie a připojení je k dispozici v městských i venkovských oblastech, kvalita ale může být v odlehlějších oblastech nižší. Ve větších městech a letoviscích má k dispozici bezplatné připojení k internetu Wi-Fi velké množství restaurací a kaváren. Na ulici větších měst se lze dost často připojit k internetu přes zabezpečené i nezabezpečené přístupové body. Také hotely nabízí možnost internetového připojení zdarma po celou dobu pobytu.

## Bezpečnost a kriminalita

Bezpečnostní situace a kriminalita je v Portugalsku srovnatelná s Evropou. Dbejte ale zvýšené opatrnosti ve větších městech, turistických letoviscích a oblastech, kde se vyskytuje větší množství lidí. Na těchto místech může docházet k drobným krádežím. Stejně tak je vhodné nenechávat cennosti, osobní věci a doklady v autech.

### Doporučujeme:

- mít zavazadla a příruční tašky vždy u sebe a na očích,
- zbytečně neukazovat cenné předměty na veřejnosti a raději vůbec nenosit drahé šperky,
- nikdy nenechávat otevřený automobil a už vůbec ne s věcmi volně položenými na sedadlech,
- doklady a větší hotovost nenosit při sobě, ale využít hotelový trezor,
- udělat si fotokopie dokladů, důležité kontakty mít napsané i mimo mobilní telefon pro případ ztráty.



## Aktivita a zábava

---

Algarve přizpůsobuje nabídku služeb a zábavy turistickému ruchu, a tak žádný návštěvník nepřijde zkrátka. Nabízíme stručný přehled nejoblíbenějších aktivit na ostrově.

### Sport a pohyb

Místní pláže mají ideální podmínky pro koupání i plážové sporty. Beach volejbal, nohejbal, tenis a další míčové a míčkové hry si budete moci zahrát v podstatě všude. Centra vodních sportů se nacházejí na každé větší pláži.

### Vítr ve vlasech

Láká vás prkno? Kurzy surfování, windsurfingu a stále oblíbenějšího kitesurfingu s profesionálními instruktory zajišťují specializovaná centra. Dobře vám poradí v místních centrech vodních sportů. Vhodné podmínky najdete například v okolí Portimão, které v minulosti hostilo i mnohá mistrovství světa, nebo v oblasti okolo města Sagres. Klidnější moře je v Lagosu, Albufeire a na Praia de Rocha.

## Noční život

---

Pokud hledáte bujaré noční veselí, diskotéky, koktejl bary a párty do ranních hodin, vydejte se do Albufeiry. Najdete zde snad všechny typy restaurací, jaké existují. Bary jsou tu vesměs všechny hodně podobné, a to včetně nabídky. V létě noční podniky a bary obvykle nezavírají před čtvrtou hodinou ráno.

## Atrakce a zábava pro děti

---

Přemýšlíte, jak zabavit vaše nejmenší? Zkuste projížďku na koni, výlet na pirátské lodi nebo některé z místních atrakcí a zábavních parků. Kam s dětmi, vám poradí delegát, případně si můžete přímo u něj zajistit i výlet pro celou rodinu.

## Nakupování a utrácení

---

Jako památku na dovolenou nebo hezký dárek pro vaše blízké doporučujeme keramiku, tkané, vyšivané a kožené výrobky a nejrůznější korkové předměty. Symbolem země je kohout, a tak ve většině stánků, obchodů i větších nákupních center najdete suvenýry s vyobrazením kohouta na tisíce podob. Určitě se nespletete, pokud si z cesty přivezete také kvalitní portugalský olivový olej, med a samozřejmě portské víno.





## Voda

V Portugalsku je kvalitní pitná voda. Pokud přesto máte obavy vzhledem k jejímu jinému složení a ošetření, v obchodech si můžete zakoupit vodu balenou.



## Celní předpisy

V rámci Evropské unie nejsou pro dovoz a vývoz stanoveny žádné množství ani hodnotové limity.



## Slovníček portugalsko-český

Naučte se během dovolené alespoň několik základních slovíček a frází. Uvidíte, že je to zábava, a místní to navíc velmi mile potěší!

Portugalsky	Česky
Sim	Ano
Não	Ne
Por favor [por favor]	Prosím
Obrigado [obrigadu/a]	Děkuji
Desculpe [deškulpe]	Promiňte
Bom dia (v době do oběda)	Dobry den
Boa tarde (v době po obědě do večere)	Dobré odpoledne
Boa noite (po večeri)	Dobry večer
Olá (používají i při zdravení neznámých osob, např. na recepci, v obchodě)	Ahoj
Ontem [ontej]	Včera
Hoje [ože]	Dnes
Amanhã	Zítřa
Aqui [aki]	Tady
Alí	Tam
O que? [u ke]	Co?
Qual? [kual]	Který?
Quando? [kvandu]	Kdy?
Porqué? [porke]	Proč?
Onde?	Kde?
Esse	Tamten
Este [ešte]	Tento
Socorro!	Pomoc!
Páre!	Zastavte!
Pequeno [pekenu]	Malý
Grande	Velký
Bom	Dobry
Mau	Špatný
Aberto [abertu]	Otevřeno
Fechado [fešadu]	Zavřeno
À esquerda [á eškerda]	Vlevo
À direita [á direjta]	Vpravo
Cedo [sedu]	Brzy
Tarde	Pozdě

Portugalsky	Česky
Casa de banho [kaza de baňu]	Toalety
Paragem [parážej]	Zastávka autobusu
Terminal	Konečná stanice
Autocarro [autokaru]	Autobus
Quanto custa isto? [kvantu kušta ištu]	Kolik to stojí?
Queria... [keria]	Chtěla bych...
Estou só a ver. [eštou só a ver]	Jenom se dívám.
Aceitam cartoes de crédito? [aseitam kartojš de crédito]	Berete kreditní karty?
Caro [karu]	Drahý
Barato [baratu]	Levný
Número	Velikost
Branco [branku]	Bílá
Preto [pretu]	Černá
Vermelho [vermelju]	Červená
Azul	Modrá
Verde	Zelená
Amarelo [amarelu]	Žlutá
Banco	Banka
Correios [kurejuš]	Pošta
Pastelaria [paštelarija]	Cukrárna
Livraria	Knihkupectví
Kliosque	Tabák
Padaria, butique de pão	Pekařství
Sapataria	Obuv
Farmácia	Lékárna
Supermercado [supermarkadu]	Supermarket
Mercado	Tržnice
Restaurante	Restaurace
Loja de antiguidades [lóža de antikídadeš]	Starožitnictví
Tem uma mesa livre? [tem uma meza livre]	Máte volný stůl?

Portugalsky	Česky
Queria reservar uma mesa.	Chtěl bych si rezervovat stůl.
A conta por favor.	Účet prosím.
Sou vegetariana. [sou vežetarijana]	Jsem vegetariánka.
A lista [a lišta]	Jídelní lístek
Pequeno-almoço [pekenu almosu]	Snídaně
Almoço	Oběd
Jantar [žantar]	Večeře

Portugalsky	Česky
Entrada	Předkrm
Prato principal	Hlavní chod
Sobremesa	Zákusek
Meia-dose	Poloviční porce
Um copo	Sklenice
Uma garrafa	Láhev
Uma faca	Nůž
Um garfo	Vidlička
Uma colher	Lžice
Um prato	Talíř

## Zdravotní péče

Pokud jste si prostřednictvím cestovní kanceláře uzavřeli cestovní pojištění u ERV pojišťovny, a. s., kontaktujte v případě zdravotních obtíží vašeho průvodce nebo linku asistenční služby EuroCenter. Linka je vám k dispozici 24 hodin denně na telefonním čísle +420 221 860 606. Pečlivě si uschovejte veškerá potvrzení od lékaře. Na základě podmínek sjednaných ve smlouvě vám po návratu pojišťovna náklady spojené s ošetřením uhradí. Pokud máte cestovní pojištění uzavřené u jiné cestovní pojišťovny, postupujte dle jejích pokynů.

### Lékárny

Lékárny jsou označeny zeleným křížem a názvem Farmacia. Najdete je v každém větším středisku.

## Elektrický proud

V portugalské elektrické síti je standardní napětí 220 voltů. Zásuvky jsou kontinentálního typu.



## 7 Portugalské státní svátky

- Nový rok – 1. leden
- Masopust únor/březen (úterý před Popeleční středou)
- Velký pátek březen/duben
- Den svobody – 25. duben, oslava revoluce v roce 1974
- Svátek práce – 1. květen
- Boží tělo květen/červen – 9. čtvrtek po Velikonocích
- Den Portugalska – 10. červen (Den společenství)
- Nanebevzetí Panny Marie – 15. srpen
- Den republiky – 5. říjen (oslava vyhlášení portugalské republiky v roce 1910)
- Svátek všech svatých – 1. listopad
- Obnovení nezávislosti – 1. prosinec (osvobození od španělské nadvlády v roce 1640)
- Neposkvrněné početí – 8. prosinec
- Boží hod – 25. prosinec







## Zajímavá místa

### Faro

Faro je hlavním městem Algarve. Ve srovnání s ostatními letovisky dýchá typickou portugalskou atmosférou. Pokud si uděláte čas na prohlídku města, podívejte se k přístavišti, kde kotví výletní lodě, nebo se vydejte na procházku po přilehlých parcích. Samozřejmostí by měla být návštěva Starého města s náměstím, kde je i moc příjemné posezení v místních kavárnách. V centru stojí za návštěvu, nebo alespoň krátké pozastavení, místní muzea, kostely nebo kostnice. Z Fara si můžete udělat výlet k lagunám Parque Natural da Ria Formosa či na písčné ostrovy Ilha de Faro a Ilha da Barreta.



### Milreu a Estoi

Kousek severně od Fara stojí za návštěvu zříceniny Milreu z římské doby. Ani ne kilometr od Milreu ve vesničce Estoi se pak lze zastavit na příjemnou procházku okolo půvabného rokokového paláce a do jeho přilehlých zahrad.

### São Brás de Alportel

Pokud vás omrzí pláže, můžete se vypravit na venkov do městečka São Brás de Alportel, které leží asi 17 kilometrů od hlavního města. Památek tu sice mnoho nenajdete, zato je to velmi příjemné místo pro procházky nebo výlet do korkových lesů. Oblast je provoněná olivovými, karobovými, mandlovými a fíkovými háji.

## Olhão

Nedaleko Fara leží také přístavní město Olhão. Je to největší rybářský přístav Algarve a oproti jiným městům regionu je poměrně rušné. Najdete zde celou řadu památek a typických maurských domů s plochými střechami. Největším lákadlem jsou ale místní rybí restaurace. Pakliže plánujete návštěvu písčitých ostrovů Culantry a Armony v Parque Natural da Ria Formosa, Olhão bude vaší nástupní stanicí.

## Tavira

Romantickou Taviru najdete na obou březích Rio Gilão. Je zajímavá hlavně historickými památkami, zejména zříceninou hradu, římským mostem nebo kostely v gotickém a renesančním slohu. Příjemná je tu i procházka dlážděnými uličkami nebo směrem k přístavišti.



## Loulé

Loulé spadá už spíše do vnitrozemí Algarve, nachází se asi 16 kilometrů od Fara. Nejhezčí je jeho historické centrum a zřícenina maurského hradu. Pokud se sem vydáte, doporučujeme si odsud přivést některý z ručně dělaných výrobků: košíky, mosazné nádoby nebo výšivky.



## Albufeira

Původně rybářská vesnice, dnes ryze turistické město. Dávné kouzlo a atmosféru tu již nenajdete, pokud ale hledáte moderní restaurace, bary a turistické vyžití, jste na správné adrese. Albufeira nabízí celou řadu atrakcí pro rodiny, hlavně akvaparky a vodní show.



## Silves

Silves je kouzelná víska u Rio Arade, pár kilometrů od Portimãa. Vyznačuje se domky s oranžovými střechami a pyšní se unikátním červeným hradem.

## Portimão

Druhé největší město Algarve je významným obchodním centrem. Není tak pěkné jako jiná města, ale je skvělým výchozím bodem pro výlety nebo jako zastávka na odpočinek či oběd v některé z výborných rybích restaurací.

## Lagos

Lagos je turistický ráj ležící na břehu Rio Bensafirim. Kdysi odtud vyplouvaly lodě s cílem najít nová území, dnes je hlavní snahou města uspokojit veškeré potřeby a přání příjíždějících turistů. Lagos nabízí nejrůznější zábavné a sportovní aktivity na každém kroku a také výběr z restaurací, barů a nočních podniků je obrovský. Jsou zde i krásné pláže s perfektním zázemím, obchody a turistické atrakce. Z historických památek jsou nejhezčí hradby ze 16. století, půvabné uličky a malebná náměstíčka.

## Pobřeží Vicentina

Vicentina je pobřežní pás mezi Odeceixe a Burgau. Na rozdíl od většiny území Algarve je tato oblast typická původní divoce rostoucí flórou. Spadá pod národní park v severní části na jihozápadě regionu Alentejo a je to vůbec nejdelší úsek chráněného portugalského pobřeží.

Nachází se zde jedna krásná pláž vedle druhé. Některé se táhnou dlouhé kilometry, jiné jsou menší, ohraničené vápencovými útesy. Šumění moře a vlny narážející do skalisek tu dohromady tvoří dokonalou symfonii při procházkách po této dechberoucí krajině.

Pokud se vydáte z nejsevernějšího bodu Odeceixe, dojdete na pláž, kterou z jedné strany omývá řeka a z druhé moře. Tady naleznete skutečnou oázu klidu, neboť turistů sem chodí poskrovnu. K neoblíbenějším patří například pláže Vale dos Homens, Carriagem, Amoreira nebo Monte Clerigo či nudistická pláž Praia das Adegas. Většina z nich poskytuje také krásné výhledy na členité pobřeží a překrásnou okolní vegetaci.

Nedaleko pak můžete navštívit hrad Aljezur z 10. století, odkud jsou i velmi pěkné výhledy na okolní panoramata. Navštivte také místní hospůdky, kde poznáte pravou portugalskou kuchyni.





Směrem k jihu pak nemůžete přehlédnout impozantní skálu Pedra da Agulha, která se majestátně zvedá z moře. Uvidíte ji už z pláží z Arrifana, Vale Figueiras nebo Bordeira. V celé oblasti je řada nádherných pláží, a tak ať půjdete kamkoliv, krása místního pobřeží vám vezme dech. Kolem pláží Barriga, Cordoama a Castelejo můžete vidět místní raritu – kolonii vyder, které sem v hojném počtu přicházejí za potravou.



Příznivcům historie a památek doporučujeme navštívit město Vila do Bispo, jehož dominantou je pěkný kostelík s dlážděným stropem.

## **Sagres**

Asi nejnavštěvovanějším místem celé oblasti je mys Sagres. Ve středověku byl tento jihozápadní cíp Evropy považován za konec světa, dnes je hlavním cílem turistů mířících do Algarve. Ze Sagres budete mít krásné výhledy na širé moře a možnost dozvědět se mnohé o portugalské námořní historii, která začala právě v Sagres. Nachází se zde i významné historické památky včetně částí původní pevnosti. Unikátní je také sagreský maják, jehož dosah je až 95 kilometrů.